



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV.# _____

VEWL.# _____

I-171 : Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM Dương Vân Nghe
Last Middle First

Current Address 335 Trà Cổ 1, Hồ Nai 4, Thống Nhất, Đông Nai

Date of Birth 2-2-40 Place of Birth Quảng Trị

Previous Occupation (before 1975) Captain
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 4-1-75 To 11-27-81
LENGHT (Number of years in Camp) 6 yrs. 11 mos.

3. SPONSOR'S NAME: None
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared : 9/88

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : Đường Văn Nghi
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Lê Thị Tròn	8-8-41	wife
Đường Đức Hùng	11-2-62	son
" Thị Thu Sương	10-19-65	daughter
" Đức Hồ"	4-9-68	son
" Đức Hùng	10-4-70	"
" Thị Thu Hà	3-1-73	daughter

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

ODP IV

Questionnaire for ODP Applicants

Date : 9.7.1988

fill out this questionnaire in English as completely as possible. If you cannot read or write in English, fill it out in Vietnamese

Mail or send the completed questionnaire to
127 Panjabum building
Sathorn Tai Road.
Bangkok 10120
Thailand

A: Basic Identification Data1. Name: DIỆP VÀO KHÊSex : Man2. Other name : no3. Date / place of birth : 02.02.1940 - Quảng Trị4. Residence Address : 335 Trã Cội - Hố Nai H. - Thủ Đức - Hồ Chí Minh5. Mailing Address : 335 Trã Cội - Hố Nai H. - Thủ Đức - Hồ Chí Minh6. Current Occupation : farmerB Relatives to Accompany me

(Note: your spouse and unmarried children are the only relatives eligible to accompany you. List marital status (MS) as follows: Married (M) - Divorced (D) - widowed (w) - or Single (S)

Name	Date of birth	Place of birth	Sex	MS	Relationship
1. Lê Thị Tròn	08.08.1941	Quảng Trị	woman	-	wife
2. Dương Đức Hùng	02.11.1962	Quảng Trị Quảng Trị	Man	Single	Son
3. Dương Thị Thu Hằng	19.10.1965	Bà Rịa Thuận	Girl	Single	Daughter
4. Dương Đức Kế	09.11.1968	Vĩnh Long	Boy	Single	Son
5. Dương Đức Hùng	04.10.1970	Vĩnh Long	Boy	Single	Son
6. Dương Thị Thu Hà	01.8.1973	Quảng Nam	Girl	Single	Daughter

Note; for the persons listed above we will need legible copies of birth certificates (if married) divorce, decret if divorced) spouse's death certificate (if widowed) identification cards (if available) and photo. If any of the above accompanying relatives do not live with you, please note their addresses in Section I below.

C Relatives outside Vietnam

	of myself	of my spouse
1. Closest Relative in the U.S.	No.	
a. Name		
b. Relationship		
c. Address		
d. Date of Relatives Arrival in the U.S.		
2. Closest Relative in other foreign Countries		
a. Name		
b. Relationship		
c. Address		

D Complete family listing (Living / Dead)

1. father : Đường Bạch (Dead)
2. Mother : Đoàn Thị Tuyết (Dead)
3. Spouse : Lê Thị Tròn (Living)
4. Former spouse : No.
(if any)

5. Children

1. Đường Thị Thu Hương
2. Đường Huệ Hằng
3. Đường Thị Thu Sương
4. Đường Huệ Hồ
5. Đường Huệ Hằng
6. Đường Thị Thu Hà

6. Siblings

1. Đường Thị Thu
2. Đường Văn Hưng
3. Đường Thị Hiền
4. Đường Thị Lương

F. Employment by U.S. Government Agencies or other U.S. organization of you or your spouse

- 3.
1. Employee Name : NO
 2. Position title :
Agency / Company / office :
Length of Employment from : to :
Name of American Supervisor :
Reason for Separation :
 2. Employee Name :
Position title :
Agency / Company / office :
Length of Employment from : to :
Name of American Supervisor :
Reason for Separation :

F. Service with GVN or RVNAF by you or your spouse

1. Name of person serving : NGUYEN VAN KHAI
2. Date - from : 18-4-1958 to : 29-3-1975
3. Last rank : Captain - Serial Number : 016105
4. Ministry / office / Military unit :
The 3rd Sapper Battalion (The 3rd Infantry Division)
5. Name of supervisor / C.O. :
Lieutenant-colonel : Nguyen Mau Te (The chief of Battalion)
The chief of Division : HINH
6. Reason for Separation : RVNAF was broken off in 1975
7. Names of American Advisor (S) :
8. U.S. Training Courses in Vietnam
9. U.S. Awards or Certificates
Name of award : Date received :

(Note: please attach any copies of diplomas, awards or certificates, if available - Available? Yes - No -)

G. Training outside Vietnam of you or your spouse

1. Name of student / trainee : NO -
2. School and School address :
3. Dates from : to :
4. Description of Courses
5. Who paid for training?

(Note: please attach copies of diplomas or orders, if available. Available? No.)

H. Reeducation of you or your spouse

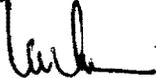
1. Name of person in Reeducation: ĐÌNH VĂN KHAI
2. Time in Reeducation. from: 01.4.1975 to: 27.11.1981
3. Still in Reeducation Yes - No: NO

(If released, we must have a copy your release certificate)

I. Any Additional Remarks:

I want to have the new life -

Signature.



Date. 09.7.1988

J. Please list here all documents attached to this questionnaire

- * Bản sao giấy xuất hai
- * Căn cước quân nhân có ảnh
- * Bản sao bằng Sĩ quan cao cấp Công Binh
- * Chứng thư KSM TĐ
- * Một bản bản khai sinh của Lê Anh Sơn.
- * Một bản sao niên soát học sinh của Trường Tiểu Hưng
- * Một bản khai sinh của Trường cấp 1 Suối
- * Một bản khai sinh của Trường Tiểu Hồ
- * Một bản khai sinh của Trường Tiểu Hưng.
- * Một bản khai sinh của Trường cấp 1 Cầu Hai.

QUANG AN J.N.D.N
Tiền lãnh
M.G.R.T

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập Tự Do Hạnh Phúc

LẤY RA TRẠI

Căn cứ Chỉ thị số 316/TTG Ngày 22/8/77 của Thủ Tướng Chính Phủ nước CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền và chế độ củ và đảng lại tại đồng. Hiện đang tập trung giao dục cải tạo. Căn cứ thông tư Tổng Bộ Quốc Phòng tại vì số 07/TTMB Ngày 02/11/77 về việc thực hiện chỉ thị số 316 ngày 22/8/77 của Thủ Tướng Chính Phủ và Quyết định an văn số 2720 ngày 14 tháng 9 năm 1981 của Bộ Tư pháp ban hành tại địa phương và quyết định giải an số 1 ngày tháng năm 1981

LẤY RA GIẤY RA TRẠI CHO:

Họ và tên: DUONG VAN NHAU
Sinh năm: 1940 Sinh quán: Chợ gạo phồng - Quảng Trị
Đang tại: Hố Nai - Chông cát - Quảng Trị
Cấp: Đội ngũ
Cán tại: Trưởng ban 3 tiểu đoàn công binh
Ngày bắt: 1-7-75

Khi về địa phương phải trực tiếp trình giấy này với Ủy ban nhân dân và Công an xã Phường: Hố Nai - Chông cát và phải chịu sự quản chế của chính quyền địa phương. Trong thời gian 10 tháng kể từ ngày trình giấy này và phải tuân theo các qui định của Ủy ban nhân dân Tỉnh, thành và các cơ quan quản lý khác.

Thời gian đi đường: 06 ngày, kể từ ngày ký giấy ra trại. Tiền lương thực đã cấp: không

Tiền lãnh, ngày 11 tháng 11 năm 1981

Loc, tên và chức vụ của người được cấp giấy

hieu
Dương Văn Nậu



Nguyễn Văn...

Trên như

Đường Số 6 tỉnh Hải Phòng
nay là phố lớn của Ban N.Đ

ở Hoàng và tỉnh Điện (Giáo sư H. H. H. H. H.)

trên cả ngày 2-2-51

C. A. H.

Trần Văn Bình

M. H. H. H. H.

M. H. H. H. H.



QUÂN LỰC VIỆT NAM CỘNG HÒA
TRƯỜNG CÔNG BINH

Văn Bằng

Chứng nhận:

Đại-úy DƯƠNG - VĂN - NGHI
S.Q. 60 / 100.223

đã tốt nghiệp khoá Sĩ Quan Cao Cấp Công Binh
tổ chức tại Trường Công Binh Q. L. V. N. C. H.

Từ ngày 26 - 7 - 74 đến ngày 16 - 11 - 74

Nay Cấp văn bằng này cho Sĩ quan đương sự
để chấp chiếu và tiện dụng.

Thị Nhận

Làm tại KBC 4.057 ngày 19 tháng 11 năm 1974

Sđ 000342

(TC: Quyết định số ngày)

KBC 4118 ngày 19 tháng 11 năm 1974

T.L Tổng Tham mưu Trường QLVNCH

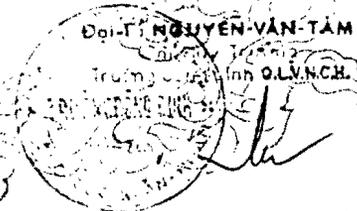


Chuẩn-Tướng NGUYỄN-VĂN-CHỨC
Cục Trưởng Cục Công-Binh
Chỉ Huy Trưởng Binh Chung Công Binh

Whuu

Đại-T. NGUYỄN-VĂN-TÂM

Trưởng Cục Công Binh QLVNCH



BỘ QUỐC-PHÒNG
QUÂN-LỰC VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
THẺ CĂN-CƯỚC QUÂN-NHÂN

Số : 016105



Họ và Tên : ĐƯỜNG-VĂN-NHẬT

Cấp bậc : Đại-Úy

Số quân : 60/100.223

Loại máu : A RH +

MẤU

28. 08. 66

QĐ-849

10. 66. TTALAP. O. 2885

ẤU TAY



Nghón trỏ trái



Nghón trỏ mặt

Sanh ngày : 02-02-1970

Tại : Hà Nội, Quận : Trì

Con của Ông : Dương Bạch

và Bà : Đoàn Thị Huệ

KBC. 4125 ngày 1.2.71

Tham Mưu Phó Miền Bắc
Bộ Công An


Nguyễn Xuân

* Ai mượn được Thẻ này xin chuyển đến KBC ghi trên.

... tại các bưu cục nhưng
tôi hơn nên nộp tại bưu cục gửi.

Đơn này chỉ nhận trong vòng một năm tính từ
ngày gửi.

NOTA.

Réclamations

Elles sont reçues dans tous les bureaux de poste, mais de
préférence au bureau expéditeur.

Elles ne sont admises que dans le délai d'un an à compter
du jour du dépôt.



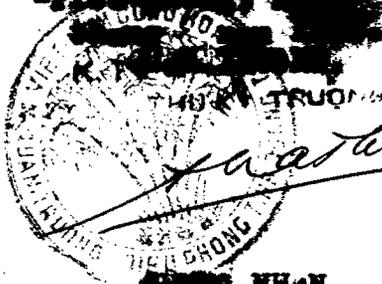
Tỉnh Quảng-trị
Quận Triệu-phong
Xã Triệu-hòa

TRÍCH - LỤC Chứng - thư Hôn - thú

Tên họ người chồng ĐƯƠNG VĂN HÒA
 Nghề nghiệp Quân nhân quốc-dội Việt-Nam Cộng-Hòa
 Sinh ngày Mai tháng Mai năm một ngàn chín trăm bốn mươi
 Tại thôn Mã-Ng, xã Triệu-hòa, quận Triệu-phong, Quảng-trị
 Cư sở tại K.B.C. 4500/A
 Tạm trú tại K.B.C. 1097
 Tên họ cha chồng ĐƯƠNG VĂN HÒA
 (sống chết phải nói)
 Tên họ mẹ chồng ĐOÀN THỊ TẠO (chết)
 (sống chết phải nói)
 Tên họ người vợ LÊ THỊ TRẦN
 Nghề nghiệp Làm ruộng
 Sinh ngày Đau tháng Đau năm một ngàn chín trăm bốn mươi một
 Tại thôn Mã-liên, xã Triệu-hòa, Triệu-phong, Quảng-trị
 Cư sở tại không
 Tạm trú tại không
 Tên họ cha vợ LÊ HAI
 (sống chết phải nói)
 Tên họ mẹ vợ NGUYỄN THỊ THƯỢNG
 (sống chết phải nói)
 Ngày cưới ngày mười bốn tháng tư năm một ngàn chín trăm sáu mươi (14.4.1960)
 Vợ chồng khai có hay không lập hôn khế không
 ngày không tháng không năm không
 tại không

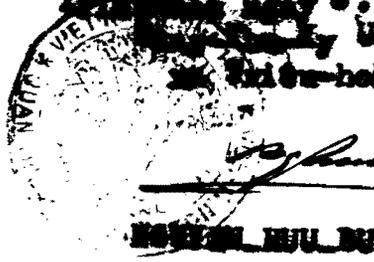
SỞ THỰC.

Chữ ký và khuôn mặt của Ông Dương Văn Hòa
U.B.K.C. xã Triệu-hòa
Quảng-trị



CHỖ CHỮ KÝ

Chữ ký của Ông Ủy-Viên
Mộ-Tịch bản chính
ngày 6.5.1960.
Xã Triệu-hòa



Trích y bản chính

Triệu-hòa, ngày 6 tháng 5 năm 1960.

Viên-chức Hộ-tịch,

[Handwritten signature]

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

SỞ TƯ-PHÁP HUẾ

Việc tố lý số 2418

Ngày 20-12-58



Tòa HOA-GIAI QUẬN TRIEU-PHONG

BIÊN BẢN THẾ VI KHAI-SINH

Của Lê-thi-Tron



Năm một ngàn chín trăm năm mươi tám

Ngày hai mươi Tháng mười hai

Trước mặt chúng tôi là Ngô-dinh-Hoàng Quan-trưởng kiêm Thẩm

Tòa Phan Tòa Hoà-giai Quận Triệu-phong

có Ông. Lưu-thế-Lộ Lục-sự ngồi giúp việc.

có (Tên tuổi và quân-chỉ nguyên đơn) Lê-Hai 45

tuổi trú tại làng Bồ-liêu Triệu-phong Quang-tri, kiểm-tra số 141.0058-000049 cấp tại Triệu-phong ngày 19-8-55

đến trình rằng hiện y không thể xin sao lục giấy Khai-sinh của con y

được vì lẽ ban chính bị thất lạc và sổ-hộ-tịch nơi sinh-quan bị tiêu-hủy bởi nhưng biên cô chiến-tranh

nên yêu cầu Bản Tòa bằng vào lời khai của nhân chứng có tên tuổi quân-chỉ do y triệu gọi đến để lập cho y biên bản thay thế chứng-thư hộ-tịch nói trên,

Liền đó có đến trình diện :

1) Nguyễn-van-Tham 45 tuổi trú tại Làng Bồ-liêu Triệu-phong Quang-tri, kiểm-tra số 141.0058-000073 cấp tại Triệu-phong ngày 4-9-57 (bn)

2) Nguyễn-Ngu 49 tuổi trú tại Làng Bồ-liêu Triệu-phong Quang-tri, kiểm-tra số 141.0058-000069 cấp tại Triệu-phong ngày 19-8-55

3) Trần-van-Tao 21 tuổi trú tại Làng Bồ-liêu Triệu-phong Quang-tri, kiểm-tra số 141.0058-000059 cấp tại Triệu-phong ngày 15-11-57 (BN)

Bản nhân chứng trên này sau khi nghe đọc các khoản nói trên, và các điều 397 hình luật Trung-Việt phạt tội nguy chứng việc Hộ, đã tuyên thệ và chứng thật có biết rằng :

-Lê-thi-Tron con gái Việt-tịch đã sinh ngày mồng tám tháng tam năm một ngàn chín trăm bốn mươi một (8-8-1941) tại Làng Bồ-liêu Quận Triệu-phong Tỉnh Quang-tri, là con của Ông Lê-Hai 53 tuổi và bà Nguyễn-thi-Thuyết 55 tuổi vợ chánh thật.

Hiện nay đương sự không thể xin sao lục giấy

Khởi-sinh cho con y

Nói trên được vì những lý-do đã nêu trên.

Chiếu giấy.

Bởi vậy Bản Tòa chiếu theo sự kiện trên và chiếu điều 47 và điều 48 Trung-Việt Hộ-luật lập biên bản để thế vì

Lữ-thị-Tron cấp cho Ông **Lữ-Hải**,

theo như đơn xin đã đệ tại Bản Tòa ngày

Làm tại Tòa ngày, tháng, năm như trên, sau khi đọc lại, đương sự và các nhân chứng đều có ký tên dưới đây với chúng tôi và Ông Lục-sự.

Lục-Sự

Chánh án

đã ký: **Lưu-thơ-Lữ**

H. Thám-Phan

đã ký: **Ngô-đình-Hoàng**

Nhân chứng ký tên

Đương sự ký tên

Nguyễn-văn-Rham **Nguyễn-Ngu**
Trần-văn-Tào

Lữ-Hải

Trước-bạ tại Huế

Ngày 19 tháng 1 năm 19 39 .

Quyển 28 tờ 88 số 4683

Thâu : **miễn**

CHỦ - SỰ

SAO Y CHANH BAN

Triều-phong ngày 21 - 1939

LUC-SU

Ký tên và đóng dấu

LIU-THA-LO

KHAI-SINH



Tên họ đầu nhi	Dương-Thị-Trần-Hà
Phái	Nữ
Sinh	Một, tháng ba, một ngàn chín trăm bảy mươi ba (Ngày, tháng, năm)
	ba (01-03-1973)
Tại	Hòa-Phước, Hòa-Yang, Quảng-Nam
Cha	Dương-Văn-Nghệ
(Tên, họ)	
Tuổi	Sinh-năm 1940
Nghề	Quản-nhân
Cư-trú tại	HC 1.714
Mẹ	Lê-Thị-Trần
(Tên, họ)	
Tuổi	Sinh-năm 1941
Nghề	Nội-tư
Cư-trú tại	Hòa-Phước, Hòa-Yang, Quảng-Nam
Vợ	Chánh
(Chánh hay thối)	
Người khai	Đoàn-Chiến
(Tên, họ)	
Tuổi	Sinh-năm 1937
Nghề	Nông
Cư-trú tại	Hòa-Phước, Hòa-Yang, Quảng-Nam
Ngày khai	Một, tháng ba, một ngàn chín trăm bảy mươi ba ba (01-03-1973)
Người chứng thứ nhất	Có giấy chứng nhận số 42/LXH
(Tên, họ)	
Tuổi	của nhà Hộ-Sinh Lê-Thị-Hồng cấp
Nghề	ngày 01-03-1973
Cư-trú tại	///
Người chứng thứ nhì	
(Tên, họ)	
Tuổi	
Nghề	
Cư-trú tại	

Bản số về lệ tại nhà sách Văn - Hóa Đà - Nẵng

Lập tại xã Hòa-Phước, ngày 03 tháng 3 năm 1973
 Người khai, Đoàn-Chiến (Hộ-Sinh) Hộ lại, Nhân chứng, Có giấy chứng nhận

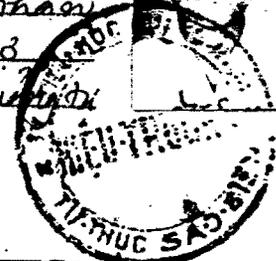
PHUNG-TRÍCH-LỤC
 HÒA PHÁT NGÀY 22 THÁNG 5 NĂM 1973
 XÃ-TRƯỞNG KIỂM-RỬ-TỊCH



HUYỀN-KIM-THÔNG

PHIẾU KIỂM SOÁT HỌC TRÌNH

Họ và tên (chữ in hoa) DƯƠNG-ĐỨC-HÙNG
 Ngày sinh 02.11.1969 tại Quảng-Trị-Chánh-Hoa
 Cha Dương Văn Nghi (s.c) Nghề nghiệp Quản nhân
 Mẹ Lê Thị - Bông (s.c) Nghề nghiệp Nội trợ
 Địa chỉ Cha mẹ Trại tiếp cư Lãng quân đời tiền khu Quảng



HỌC TRÌNH

NIÊN KHÓA	SỐ DANH BỘ	LỚP TRƯỞNG THEO HỌC VÀ ĐỊA CHỈ TRƯỞNG	HỌ, TÊN HIỆU TRƯỞNG	CHỮ KÝ, CON DẤU, NGÀY KÝ
1972 - 1973	98	LỚP BONA SAO BIÊN HOA-LONG QUANG-NAM ĐƯỢC LÊN LỚP CẤP CC/Ngày 20/5/1973	ĐHĨNG-THI-QUẾ	Ngày <u>25.5.1973</u>
1973 - 1974	06	<u>Tống - Tâm</u> <u>Lớp Năm</u> <u>Hòa Mỹ - Hòa Minh - Quảng Nam</u>	<u>Nữ - Tư</u> <u>Nguyễn Thị Sao</u>	Ngày <u>24-4-74</u>
197__ - 197__				Ngày _____



NAM - PHẦN

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH Vinh-Long

QUẬN Chau-Thanh

XÃ Long-Chau

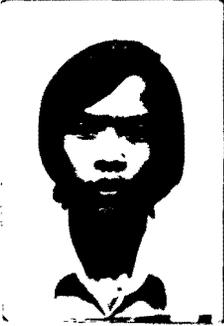
BỘ ĐỜI NGƯỜI VIỆT - NAM

BẢN TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH NĂM 1968

XÃ Long-Chau TỈNH Vinh-Long (NAM-PHẦN)

SỐ HIỆU 745

*



Tên họ dựa con nít	DU NG-DUC-HO
Nam, nữ	Nam
Sanh ngày nào	Ngày chín tháng tư dương-lịch nam một ngàn chín trăm sáu mươi tám.-
Sanh chổ nào	Xã Long-Chau (Vinh-Long)
Tên, họ cha	DU NG-VAN-HOHI
Cha làm nghề gì	Quan-nhan
Nhà cửa ở đâu	K. B. C 4.831
Tên, họ mẹ	LE-THI-TRON
Mẹ làm nghề gì	Nội trợ
Nhà cửa ở đâu	Trại gia-bình K. B. C 4.831
Vợ chánh hay vợ thứ	Vợ chánh (Hôn thu số: 14/1960 Xã Triệu-Hoa, Quang-Trị)

Chúng tôi _____

Quận Trưởng Quận Chau-Thanh

Chứng cho hợp-pháp chữ ký ngang đây của

U.B.H.C. Xã Long-Chau

Vinh-Long, ngày 10 tháng 4 năm 1968



Trích lục y như trong bộ

Long-Chau ngày 10 tháng 4 năm 1968

CHỦ-TỊCH kiêm HỘ-TỊCH,



LE-NGOC-KHO

Giá tiền _____

Biên lai số _____

NAM - PHẦN

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

BỘ ĐỜI NGƯỜI VIỆT NAM

Tỉnh VĨNH - LONG
 Quận CHAU - THANH
 Xã LONG - CHAU

HỒN TRÍCH LỤC KHAI SINH NĂM 1970

XÃ LONG - CHAU TỈNH VĨNH - LONG NAM-PHẦN

SỐ HIỆU 2443



Tên họ đứa con nít	<u>ĐUỐC - ĐUỐC - HUNG</u>
Nam nữ	<u>Nam</u>
Sinh ngày nào	<u>Ngày bốn tháng mười dương-lịch, năm một ngàn chín trăm bảy mươi (04-10-1970)</u>
Sinh tại chỗ nào	<u>Long - Chau (Vinh-Long)</u>
Tên họ cha	<u>ĐUỐC - VĂN - NGHỊ</u>
Cha làm nghề gì	<u>Quản - Nhân</u>
Nhà cửa ở đâu	<u>KB. 4.831</u>
Tên họ mẹ	<u>LÊ - THỊ - THOẠI</u>
Mẹ làm nghề gì	<u>Nội - Trợ</u>
Nhà cửa ở đâu	<u>Trại 012-Bình KB. 4.831</u>
vợ chánh hay thứ	<u>Vợ chánh (Hôn thú số 14/1960 Triệu-Hoa, Giang-Trị)</u>

Trích y bản chánh

MIỄN THỊ-THỰC



ngày 6 tháng 10 năm 1970
 Ủy-viên Hộ - tịch

Nguyễn Thị Huệ
 ỦY VIÊN HỘ TỊCH

Lệ phí _____

Biên lai số _____

Seigon, ngày 10. 6. 1988.

Kính thưa Bà.

Giữa vai người bạn giới thiệu, Bà đã có tâm lòng nhân đạo, cứu giúp đã giúp đỡ nhiều người có kết quả trong việc giúp họ xin đi định cư tại Hoa Kỳ.

Do đó, chúng tôi xin gửi nhiều lời đến Bà về sự của chúng tôi kính, xin Bà vui lòng viết lần nữa giúp chúng tôi đang mong muốn xin đi định cư tại Hoa Kỳ.

Chúng tôi không biết nói xin hỏi trong giai đoạn này xin gửi đến Bà lời chào thân ái của chúng tôi.

Xin kính chúc Bà luôn an mạnh và hạnh phúc trong sự nghiệp của Bà.

Kính

Mlle

—
Lương Khắc Hưng

From: *Đường Văn Nghi*
Thôn 3, Tân Cổ, Hồ Nội H
Thị trấn - Đông An,
Viet-Nam

R ✓ 9 5
07 9 2



3025

**MAY BAY
PAR AVION**



Hình gửi Bà
Khúc Minh Thò
PO Box 5435, Arlington
VA. 22205-0635
U.S.A.

AUG 02 1980

PAR AVION VIA AIR MAIL